

Instrucciones de uso de SteriTite® y MediTray®



Fabricante: Case Medical, Inc.®

50 West Street, Bloomfield, Nueva Jersey

07003 Teléfono: (201) 313-1999 Fax: (201) 373-9090

www.casemed.com



MDS GmbH
Grabación 41
30175 Hannover
Alemania



MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Suiza



MDSS-Reino Unido RP Ltd.
6 Wilmslow Road, Rusholme
Mánchester M14 5TP
Reino Unido

TABLA DE CONTENIDO

<u>Garantía del producto.....</u>	<u>4</u>
<u>La garantía del sistema SteriTite®.....</u>	<u>4</u>
<u>La garantía del sistema MediTray®.....</u>	<u>4</u>
<u>Política de devolución de productos de Case Medical, Inc.....</u>	<u>4</u>
<u>SteriTite®, el sistema de contenedores preferido.....</u>	<u>5</u>
<u>Descripción del dispositivo.....</u>	<u>5</u>
<u>Referencias.....</u>	<u>5</u>
<u>Etiquetado.....</u>	<u>5</u>
<u>Compatibilidad del producto.....</u>	<u>6</u>
<u>Pruebas de validación.....</u>	<u>6</u>
<u>Vida útil de SteriTite®.....</u>	<u>7</u>
<u>Descontaminación SteriTite® y MediTray®.....</u>	<u>7</u>
<u>Limpieza manual.....</u>	<u>7</u>
<u>Limpieza automatizada.....</u>	<u>8</u>
<u>Inspección de uso de SteriTite®.....</u>	<u>8</u>
<u>Conjunto SteriTite® para su uso.....</u>	<u>9</u>
<u>Esterilización SteriTite® - Cargando.....</u>	<u>10</u>
<u>Etiquetado SteriTite® para esterilización por vapor.....</u>	<u>10</u>
<u>Etiquetado SteriTite® para FlashTite®.....</u>	<u>11</u>
<u>FlashTite® Indicación de uso.....</u>	<u>11</u>
<u>Instrucciones de reprocesamiento de FlashTite®.....</u>	<u>11</u>
<u>Etiquetado SteriTite® para esterilización a baja temperatura.....</u>	<u>12</u>
<u>STERRAD® Indicación de uso.....</u>	<u>12</u>
<u>Indicaciones de uso del AF.....</u>	<u>12</u>
<u>ISO3 STERIZONE Indicaciones de uso.....</u>	<u>13</u>
<u>STERIS V-PRO Indicaciones de uso.....</u>	<u>13</u>
<u>SteriTite® en el punto de uso.....</u>	<u>13</u>
<u>Etiquetado MediTray®.....</u>	<u>14</u>

Instrucciones de procesamiento.....	15
Instrucciones de montaje de los componentes de MediTray®.....	15
Procedimientos de mantenimiento.....	15
Tablas de referencia.....	17
Tabla 1. Compatibilidad del contenedor SteriTite con esterilizadores de alta y baja temperatura	17
Tabla 2. Reclamaciones de lúmenes de vapor y baja temperatura	18
Tabla 3. Tabla de compatibilidad de esterilizadores de productos MediTray	19
Tabla 4. Tabla de compatibilidad del esterilizador con consumibles SteriTite	20
Tabla 5. Peso máximo de carga del contenedor SteriTite en esterilización por vapor/IUSS	21
Tabla 6. Peso máximo de carga del contenedor SteriTite en V-Pro maX/maX 2 Max	22
Tabla 7. Peso máximo de carga del contenedor SteriTite en V-Pro s2 y V-Pro 60	23
Tabla 8. Peso máximo de carga del contenedor SteriTite en V-Pro 1	24
Tabla 9. Peso máximo de carga del fabricante del contenedor SteriTite en STERRAD NX	25
Tabla 10. Contenedor SteriTite en 100NX Peso máximo de carga.....	26
Tabla 11. Contenedor SteriTite en STERRAD 100S/200 Peso máximo de carga	27

Garantía del producto

LA GARANTÍA DEL SISTEMA SteriTite®

Se garantiza que el sistema de contenedor universal SteriTite® ("Contenedor") de Case Medical, Inc. está libre de defectos funcionales en mano de obra y materiales cuando se utiliza según las indicaciones para el propósito previsto. Todos los productos SteriTite® están garantizados únicamente para el comprador original y únicamente contra defectos de fabricación en mano de obra o materiales. Case Medical, Inc.®, a su entera discreción y sin cargo, reparará o reemplazará cualquier producto SteriTite® que se determine que tiene defectos de material o mano de obra cuando se utilice para el propósito previsto. Las juntas de la tapa y del anillo del filtro tienen una garantía de tres (3) años completos a partir de la fecha de compra.

LA GARANTÍA DEL SISTEMA MediTray® Se

garantiza que la línea de productos MediTray® de Case Medical, Inc. está libre de defectos funcionales en mano de obra y materiales cuando se utiliza según las instrucciones para el propósito previsto. Case Medical, Inc.® reparará o reemplazará, a su discreción, cualquier producto MediTray® que tenga un defecto de fabricación dentro de los tres (3) años a partir de la fecha de entrega sin cargo para el cliente. Todos los productos MediTray® están garantizados únicamente para el comprador original y únicamente contra defectos de mano de obra o materiales que, bajo el uso previsto, hagan que el producto sea inoperable.

Las siguientes exclusiones se aplican a la garantía de reemplazo de la línea de productos MediTray® y SteriTite®: • Daños debido al uso de agentes de limpieza cáusticos o abrasivos.

(Consulte las Instrucciones de uso para conocer las especificaciones adecuadas del detergente de lavado. Case Medical recomienda el uso de limpiadores de instrumentos Case Solutions y SuperNova u otros detergentes con pH neutro). • Abuso excesivo en el manejo del fondo del

contenedor, la tapa del contenedor o el anillo de la cubierta del filtro y técnicas de apertura inadecuadas. (Consulte las Instrucciones de uso para conocer las técnicas adecuadas de apertura del pestillo). • Daños por incendio u otro evento impredecible que no esté bajo el control de Case Medical, Inc.®

POLÍTICA DE DEVOLUCIÓN DE PRODUCTOS DE CASE

MEDICAL, INC.® Case Medical, Inc.® desea la plena satisfacción del cliente con sus productos, rapidez y servicio al cliente. Si se encuentra con una situación en la que desea devolver un producto, comuníquese con nuestro Departamento de Servicio al Cliente, al 201-313-1999 ext. 227(1-888-227-CASE) para obtener la autorización adecuada.

Case Medical, Inc.® debe asignar un número de autorización a todas las devoluciones. Se debe colocar un formulario de Autorización de devolución de productos (RGA) completo en el exterior de todos los paquetes devueltos, que muestre la limpieza y descontaminación previa de la mercancía devuelta. La emisión de un número RGA no debe interpretarse como un crédito final en la cuenta del cliente. Case Medical, Inc.® se reserva el derecho de evaluar las devoluciones entrantes antes de emitir cualquier crédito al cliente.

Los siguientes artículos no son retornables:

1. Productos retenidos por más de 60 días desde la fecha de entrega.
2. Productos que hayan sido utilizados.
3. Productos personalizados o modificados.
4. Los productos con descuento ya no figuran en la lista de precios actual de Case Medical.
5. Productos no empaquetados adecuadamente para devoluciones.

Los productos no reembolsables recibidos por Case Medical se devolverán directamente al cliente con una carta explicativa.

La mercancía debe devolverse dentro de los 60 días siguientes a la fecha de entrega.

Los productos que no cumplan con los criterios de mercancía no retornable recibirán crédito de la siguiente manera: El crédito

se emitirá por productos devueltos en su embalaje original y en condiciones de reventa de acuerdo con los Términos y condiciones.

Los productos devueltos después de 30 días solo recibirán un crédito parcial.

Información de contacto: Case Medical, Inc.® 50 West Street, Bloomfield, NJ 07003 Teléfono: (201)

313-1999 Fax: (201) 373-9090 info@casemed.com

Compatibilidad del producto

Case Medical ha validado su sistema de contenedor SteriTite para que sea compatible con todas las modalidades de esterilización y dispositivos que se pueden esterilizar. Cualquier limitación en la longitud o el diámetro del lumen se identifica en el etiquetado.

El apilamiento externo de los contenedores SteriTite® depende del método de esterilización o del tamaño de la cámara. Consulte la sección asociada con la modalidad de esterilización en las Instrucciones de uso. Se pueden apilar hasta 7 bandejas internamente en esterilización por vapor, hasta 4 niveles en todas las demás modalidades. Los contenedores pueden apilarse para su almacenamiento y transporte.

Se ha demostrado que los contenedores SteriTite mantienen la esterilidad durante la rotación, el transporte y múltiples eventos de manipulación a lo largo del tiempo. Según ANSI/AAMI ST79:2017 Sección 11.1, "la vida útil de los artículos esterilizados en instalaciones está relacionada con el evento y debe basarse en la calidad del material de embalaje, las condiciones de almacenamiento, los métodos y condiciones de transporte, y la cantidad y condiciones de manipulación".

Los contenedores SteriTite® han sido validados para una vida útil de un año (365 días) para mantenimiento de esterilidad.

CONTRAINDICACIONES – No utilice recipientes de fondo sólido en ciclos de esterilización por vapor por desplazamiento por gravedad o esterilización STERRAD. Los filtros de celulosa no se pueden utilizar para la esterilización con plasma de gas o peróxido de hidrógeno vaporizado. El uso de limpiadores cáusticos, detergentes alcalinos y toallitas germicidas puede dañar la superficie anodizada de los dispositivos de aluminio y provocar corrosión. No utilice ablandador de agua a base de solución salina para el enjuague final, ya que puede causar corrosión. Evite disolventes como la acetona o el benceno, que se encuentran comúnmente en los agentes secantes. Esta práctica anulará la garantía de la empresa.

Si se observa un residuo de polvo blanco después de la esterilización con peróxido de hidrógeno vaporizado, no lo use hasta que el residuo se haya eliminado completamente.

Pruebas de validación

Case Medical suscribe el principio de exageración. Los productos SteriTite® y MediTray® están validados en laboratorios independientes en condiciones fraccionarias y de medio ciclo. Las pruebas de validación se realizaron según ANSI/AAMI ST77, ST79, TIR12, la Directiva CE 93/42/EEC (Directiva de dispositivos médicos), las Instrucciones CE DIN 58952 y EN UNI 868 parte 8. El personal sanitario debe realizar pruebas para verificar la eficacia de el sistema de contenedores en el esterilizador del hospital. Coloque indicadores/integradores biológicos en esquinas opuestas de cada bandeja/canasta dentro del contenedor para su verificación.

Los contenedores SteriTite® y los productos MediTray® tienen FDA 510k, así como marcas CE y UKCA. La autorización FDA 510k demuestra que el dispositivo es seguro y eficaz para el uso previsto. El marcado CE y UKCA certifican

que el producto cumple con las normas y directrices de salud, seguridad y medio ambiente de la UE y el Reino Unido. Todos los contenedores SteriTite® muestran un código de barras de identificación de dispositivo único (UDI) que se utiliza para identificar dispositivos médicos dentro de la cadena de suministro de atención médica. La UDI apoya la seguridad del paciente y la seguridad de la cadena de suministro.



Las siguientes instrucciones de uso brindan orientación para el cuidado, manipulación y procesamiento adecuados de dispositivos médicos cuando se utilizan contenedores SteriTite® y productos MediTray®.

Vida útil de SteriTite®

1. Los recipientes SteriTite® utilizados en la esterilización por vapor están validados para 1000 ciclos de esterilización por vapor. Sin embargo, pueden durar más de 10 años cuando se utilizan detergentes con pH neutro como Supernova y los detergentes enzimáticos y no enzimáticos de Case Solutions.
2. Los recipientes SteriTite® utilizados en esterilizadores de baja temperatura (peróxido de hidrógeno vaporizado) han sido validados para 501 ciclos. Dada la frecuencia de uso y la naturaleza ácida del esterilizante, la vida útil se reduce a pesar de la excelente compatibilidad del aluminio y el peróxido de hidrógeno.

Descontaminación SteriTite® y MediTray®

El centro médico es responsable de los procedimientos de descontaminación, incluido el desmontaje, montaje, inspección y embalaje de dispositivos médicos y juegos de instrumentos, incluidos los sistemas de contenedores, después de que se hayan limpiado y secado minuciosamente de una manera que asegure la penetración del esterilizante. El personal debe limpiar y descontaminar minuciosamente los productos SteriTite® y MediTray® antes del primer uso y después de cada uso antes de la esterilización, siguiendo los procedimientos de limpieza de estas Instrucciones de uso. También deberán realizar una inspección visual de todas las piezas. Se debe usar equipo de protección personal (PPE) al manipular o trabajar con materiales, dispositivos y equipos contaminados o potencialmente contaminados. El EPP incluye bata, mascarilla, gafas o protector facial, guantes y cubrezapatos.

Case Medical recomienda reprocesar los envases lo antes posible después de su uso. El exceso de suciedad debe eliminarse después del uso antes del procedimiento de limpieza.

Procedimiento de desmontaje:

1. Desarme todos los componentes. Desenganche y retire la tapa del recipiente rígido SteriTite®. Retire las placas de retención del filtro de la tapa y la base girando la manija del mecanismo de bloqueo en el sentido de las agujas del reloj.

No retire la junta para el procedimiento de limpieza. Eliminar cualquier filtros y todos los demás desechables y deséchelos.

2. Retire la bandeja de instrumentos contaminados, si corresponde, y prepare los instrumentos para la descontaminación siguiendo las recomendaciones del fabricante del instrumento.



Procedimiento de limpieza:

1. Limpie sus productos MediTray® y SteriTite® con un detergente enzimático o de pH neutro

y un paño suave que no suelte

pelusa. 2. Las cestas y bandejas SteriTite® y MediTray® se pueden limpiar manualmente (consulte las instrucciones a continuación) o en una lavadora automática.

3. Cuando utilice una lavadora automática, coloque las placas de retención del filtro en una canasta o estante para instrumentos diseñado para asegurar estos artículos para la limpieza.

4. Revise las instrucciones del fabricante del detergente para dilución/concentración, temperatura y enjuague.

Precaución: No utilice limpiadores abrasivos, detergentes alcalinos, neutralizadores de ácidos, almohadillas abrasivas ni cepillos metálicos para limpiar los productos MediTray y SteriTite. Las cestas y los insertos de acero inoxidable se pueden limpiar con un detergente alcalino suave con un pH < 10,5.

Limpieza manual:

Limpie los recipientes SteriTite® con un paño suave que no suelte pelusa y un detergente con pH neutro o un detergente enzimático (pH de 6 a < 9).

Siga siempre con un enjuague minucioso para eliminar el detergente.

residuo. Utilice un paño suave y sin pelusa para secar todos los componentes del recipiente. Evite la acumulación de agua lavando y secando el recipiente al revés.



Recomendación: Los limpiadores y detergentes multienzimáticos Case Solutions® y SuperNova® son ideales para limpiar dispositivos médicos y recipientes de esterilización. Además, se pueden utilizar toallitas enzimáticas de un solo uso, como Penta Wipes, para descontaminar los componentes del contenedor. Siga con un enjuague bajo el flujo de agua. Seque todas las superficies y componentes.

Los limpiadores y lubricantes para instrumentos Case Solutions® y SuperNova® cuentan con la certificación Safer Choice de la EPA de EE. UU. y muestran la etiqueta de elección más segura.

Limpieza automatizada:

Los contenedores SteriTite® se pueden limpiar en lavadoras o carros automáticos.

lavadoras cuando se utilizan detergentes con pH neutro (pH 6 a < 9) o limpiadores enzimáticos. Case Medical proporciona un estante para organizar y asegurar las placas de retención del filtro durante la limpieza automatizada. Siga la dosis recomendada de detergente. Asegure todas las piezas para evitar movimientos excesivos durante la limpieza. Asegúrese de que los pestillos del contenedor estén doblados hacia adentro y que las manijas estén metidas dentro de las rejillas para que no sobresalgan. Utilice ciclos de servicios públicos o de instrumentos para la limpieza automatizada en lavadoras desinfectadoras y el ciclo de contenedores de la lavadora de carro. Siga siempre el paso de lavado con un enjuague minucioso para eliminar los residuos de detergente.



Precaución: No utilice detergentes alcalinos, neutralizadores de ácidos ni agentes secantes o protectores. Los detergentes cáusticos oxidarán la superficie de aluminio anodizado del recipiente y crearán decoloración y corrosión. No utilice agua reciclada en la lavadora de carros para enjuagar el contenedor ya que agregará exceso de agentes químicos a la superficie. No utilice un ablandador de agua a base de solución salina para el enjuague final, ya que causa corrosión y puede contribuir a la interrupción de los ciclos de esterilización a baja temperatura.

Inspección de uso de SteriTite® Los

criterios de inspección recomendados deben realizarse después y antes de cada uso, debido a las variables asociadas con los agentes y equipos de limpieza.

1. Realice una inspección visual de todas las piezas antes de cada uso.

Los pestillos deben funcionar correctamente. La caja y la tapa no deben tener abolladuras que puedan interferir con el sello. La superficie de aluminio del Contenedor no debe presentar corrosión ni daños perceptibles. Asegúrese de que las placas de retención del filtro o las placas de válvula encajen firmemente.

2. Verifique que las juntas en la tapa y en la(s) placa(s) de retención del filtro sean flexibles, sin grietas ni desgarros, y que estén todas fijadas adecuada y firmemente.

3. Cada placa de retención debe ser plana y no estar deformada ni abollada en todo el perímetro. El filtro debe estar presente cubriendo cada respiradero perforado. La placa de retención debe quedar bien trabada al presionar hacia abajo en el punto central. Si la placa de retención no está bloqueada correctamente, el filtro y la placa de retención pueden caer sobre el contenido dentro del contenedor comprometiendo la carga. Nota: Algo de rotación de la placa de retención circular es algo natural cuando el filtro está en su lugar.

4. Verifique que el pasador de posicionamiento en la tapa y la base, así como los portaetiquetas en el frente del recipiente SteriTite® estén seguros.

5. Si la marca directa UDI ya no es legible, el producto ha llegado al final de su vida útil y debe ser retirado de servicio.

6. Si se observa decoloración y/o rayones profundos, revise la superficie anodizada. Utilice un marcador permanente y nuestro removedor de adhesivo y tinta CSR para realizar la prueba. Cualquier marca restante después de quitar la tinta indica que la superficie se ha visto comprometida.

7. Si se observan residuos de polvo blanco, esto puede haber sido causado por una solución de limpieza alcalina o enjuague inadecuado. Verifique el nivel de pH del limpiador y del agua. Si se esteriliza en hidrógeno vaporizado peróxido, el polvo blanco podría ser un residuo de peróxido o una indicación de corrosión de la superficie.

8. Después de la inspección no debe haber contaminación visual en el interior o exterior del contenedor.

Conjunto SteriTite® para su uso Los

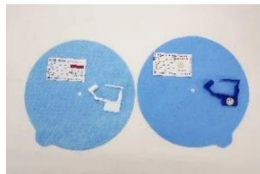
contenedores SteriTite® requieren un filtro desechable y una placa de retención del filtro como barrera microbiana. Para recipientes de fondo sólido, coloque los filtros desechables en la tapa sobre el patrón de ventilación. Para recipientes con base perforada, coloque el filtro adecuado sobre las perforaciones en la tapa y la base del recipiente SteriTite® y coloque la placa de retención del filtro sobre el filtro. Asegure la placa de retención del filtro empujándola hacia abajo en el punto central (donde se indica) y gire la manija en sentido antihorario para cerrar.



Nota: Se deben utilizar filtros de papel, tarjetas de carga y sellos azules a prueba de manipulaciones para la esterilización con vapor y EO. Polipropileno no tejido

Se deben utilizar filtros, tarjeta de carga (H2O2) y sellos blancos para peróxido de hidrógeno vaporizado (H2O2, STERRAD, STERIZONE y V-Pro).

esterilización. Se pueden utilizar filtros no tejidos para la esterilización con vapor previo al vacío y EO.



Instrucciones de montaje

1. Seleccione el recipiente adecuado para la(s) cesta(s) o bandeja(s).

Para determinar el tamaño del contenedor, agregue una (1) pulgada de espacio libre para que el contenido encaje correctamente, aproximadamente 1/2 pulgada desde la tapa y 1/2 pulgada desde la base.



2. Las bandejas se pueden apilar en varias capas dentro del contenedor SteriTite.

3. Coloque los instrumentos limpios en la(s) cesta(s) según los procedimientos del hospital. Revise las recomendaciones proporcionadas por el fabricante del dispositivo.



4. Coloque las cestas preparadas en la base del recipiente SteriTite®. No exceda la altura de la canasta al colocar instrumentos en ella.

5. Coloque un indicador de proceso o un integrador en esquinas opuestas de la canasta de instrumentos.

Nota: Coloque el indicador en el área del contenedor que se considere menos accesible a la penetración del esterilizante. Las esquinas del contenedor y la parte inferior de la tapa, alejadas de los filtros, son los lugares más probables para la aparición de bolsas de aire.

6. Coloque la tapa encima de la base. El borde de la base encajará en el canal de la tapa creando un ajuste de filo.

7. Asegure el cierre asegurando la tapa a la base. La parte superior del pestillo encaja sobre el borde de la tapa. Empuje la sección inferior del pestillo sobre el soporte de la cerradura. Es posible que sienta un clic sólido.



8. Coloque las etiquetas de identificación metálicas apropiadas en los soportes de etiquetas ubicados a cada lado de los pestillos del contenedor. Sólo se pueden utilizar etiquetas de identificación transparentes en la esterilización con H2O2. El portaetiquetas de la derecha puede acomodar una tarjeta de carga con un indicador de proceso disponible en Case Medical, Inc®.

8. Pase la guía del sello a prueba de manipulaciones SteriTite® a través del soporte de bloqueo y asegúrela. Repita en ambos pestillos. Hay disponibles sellos de seguridad azules y rojos para vapor y gas. Se recomiendan sellos blancos a prueba de manipulaciones para la esterilización con H2O2/STERRAD.



Precaución: El uso de cualquier sello a prueba de manipulaciones no aprobado podría dañar los clips de bloqueo.

9. En este momento se debe adjuntar al contenedor un indicador externo o una tarjeta de carga. Case Medical proporciona indicadores externos para vapor y EO, así como peróxido de hidrógeno vaporizado y esterilización por plasma gaseoso.

10. Los contenedores SteriTite están diseñados para estar secos después de la esterilización.

Por lo tanto, no se recomienda el uso de revestimientos absorbentes con el recipiente SteriTite®.

Esterilización SteriTite®: carga y descarga

1. Coloque el recipiente SteriTite® en posición horizontal sobre el estante del carro esterilizador.

Se pueden apilar y procesar hasta tres (3) Contenedores en un autoclave.

2. Si se esteriliza en una carga mixta, coloque los recipientes debajo de los artículos envueltos o de lino.



3. Consulte las recomendaciones del fabricante de su esterilizador para determinar los parámetros correctos en cuanto a temperatura, carga de peso, tiempo de secado, procesamiento del instrumento y ciclos de pre y post acondicionamiento.
4. Después del proceso de esterilización por vapor, el carro debe retirarse del autoclave y colocarse en un lugar de enfriamiento.



Etiquetado SteriTite® para esterilización por vapor

Las siguientes secciones cubren los procedimientos recomendados para diferentes tipos de esterilización. Cada modalidad de esterilización tiene ciclos específicos y está autorizada para dispositivos que se consideren compatibles.

Nota: El usuario debe comunicarse con el fabricante de su dispositivo para conocer las condiciones apropiadas (extendidas) del ciclo de esterilización.

[Las tablas 1 a 11](#) confirman la compatibilidad del contenedor y el esterilizador.

Indicaciones de uso de la esterilización terminal por vapor pre-vacío:

Recomendado para la esterilización de dispositivos médicos, incluidas cuchillas y lúmenes metálicos y porosos.

Tiempo de exposición recomendado: 4 minutos a 270°F.

Tiempos de secado recomendados:

Un mínimo de cinco (5) minutos para unidades con fondo perforado. Un mínimo de ocho (8) minutos para unidades con fondo sólido. Es posible que se requieran 20 minutos para artículos almacenados para su uso posterior.

Nota: Case Medical recomienda la verificación de estos parámetros en el centro de atención médica dadas las variaciones en el equipo, la calidad del vapor y las condiciones ambientales. Para reducir la formación de condensación, abra la puerta del autoclave durante 10 a 15 minutos después de su uso para permitir un enfriamiento gradual.

Precaución: Los signos visibles de humedad pueden ser indicativos de una falla en el proceso de esterilización y pueden afectar el rendimiento de la barrera del contenedor. Si esto ocurre, se recomienda volver a empaquetar y esterilizar con un tiempo de secado más prolongado.

Límites de reutilización: Si hay signos visibles de desgaste, como grietas, descamación, óxido/corrosión o decoloración, el contenedor debe desecharse.

Esterilización por vapor de uso inmediato previo al vacío:

Utilice un recipiente con fondo sólido o perforado para la esterilización con vapor previo al vacío "IUSS". La esterilización IUSS es sólo para uso inmediato. Los recipientes SteriTite con filtros de papel se pueden utilizar para IUSS en ciclos de esterilización por vapor previo al vacío. Puede producirse humedad en los ciclos IUSS.

Precaución: use un guante o una toalla cuando transporte artículos calientes desde el autoclave.

Tiempo de exposición recomendado: 4 minutos a 270°F (132°C) con 0-3 minutos de tiempo de secado. Los usuarios pueden agregar tiempo de secado adicional para obtener un resultado más seco.

Uso previsto para la esterilización por vapor previa al vacío de mesa:

Los contenedores SteriTite® se pueden utilizar en esterilizadores de mesa pequeños con eliminación dinámica de aire.

Los tamaños de los contenedores son limitados debido a las pequeñas cámaras de los esterilizadores de mesa.

Indicaciones de uso del vapor por desplazamiento por gravedad:

Utilice únicamente recipientes con fondo perforado para el vapor por desplazamiento por gravedad. Utilice bandejas básicas MediTray.

Seleccione el tiempo de exposición adecuado según la carga y el tamaño del contenedor. Tiempo mínimo de exposición recomendado: 30 minutos a 250°F. El uso de recipientes sellados puede requerir un tiempo de exposición adicional al vapor por desplazamiento por gravedad.

Apilamiento de recipientes SteriTite® en esterilización por vapor: se pueden apilar y procesar hasta tres (3) recipientes en el autoclave.

Etiquetado SteriTite® para IUSS

El contenedor SteriTite® se puede utilizar como sistema de embalaje de esterilización sin filtro cuando se utilizan placas de válvula FlashTite para la esterilización con vapor. Las placas de válvula FlashTite son accesorios para el recipiente sellado reutilizable rígido SteriTite® para ciclos de esterilización por vapor IUSS (flash) de prevacío y IUSS (flash) de desplazamiento por gravedad y se utilizan en lugar de un filtro desechable y su placa de retención de filtro asociada. (s).

Uso previsto:

El recipiente sellado SteriTite® con placa(s) de válvula FlashTite está diseñado para usarse

Esterilización de un instrumento o conjunto de instrumentos en esterilización por vapor de uso inmediato (IUSS).

Nota: Los elementos flashhead son solo para uso inmediato, según las pautas de la AAMI. El producto fue probado para mantener la esterilidad durante una vida útil de 24 horas. La válvula FlashTite se recomienda para un (1) año de uso o 400 ciclos. Registre la fecha del primer uso para sus registros.

SteriTite® FlashTite: carga y descarga

El contenido debe colocarse dentro de una cesta o bandeja para instrumentos. Los sistemas FlashTite para esterilización por vapor por desplazamiento por gravedad requieren una canasta de restricción de carga diseñada para despejar las válvulas FlashTite ubicadas en la tapa y en la base. Ya sea fondo perforado o fondo sólido SteriTite®

Los contenedores se pueden utilizar con una placa de válvula FlashTite en la esterilización IUSS previa al vacío. Utilice bandejas básicas MediTray® para los ciclos de esterilización IUSS. Los recipientes de fondo sólido SteriTite®, incluidos los modelos de 4" de alto, se pueden usar con cestas MediTray estándar con placa(s) de válvula en la tapa.

Indicaciones de uso de IUSS:

Vapor previo al vacío (IUSS):

Utilice un recipiente de base sólida o ventilado con la misma cantidad de placas de

válvula FlashTite que la cantidad de respiraderos. Los parámetros recomendados son 4 minutos

de exposición a 270°F (132°C). Tiempo de secado recomendado para el contenedor SteriTite®

con placa(s) de válvula FlashTite: 0 a 3 minutos de tiempo de secado en el autoclave para

artículos procesados en esterilización IUSS (flash), dependiendo del grado de sequedad requerido.

Limpiar con detergente de pH neutro, enjuagar y secar después de cada uso. Para ensamblar la

válvula FlashTite, gire el pestillo en el sentido de las agujas del reloj. Para quitarlo, gire

el pestillo en sentido antihorario.



IUSS de vapor por desplazamiento por gravedad:

Utilice únicamente recipientes con fondo perforado. Coloque la(s) placa(s) de válvula FlashTite sobre todos los respiraderos.

No se utiliza ningún filtro. Los parámetros recomendados son una exposición mínima de 5 minutos para artículos no porosos

a 270 °F (132 °C) y una exposición mínima de 10 minutos para artículos porosos, lúmenes y cargas mixtas a 270 °F (132 °C).

Seco recomendado. Tiempo: 0- 3 minutos de tiempo de secado en autoclave para artículos procesados en esterilización flash dependiendo del grado de secado requerido.

Nota: No utilice la válvula FlashTite con los modelos de fondo perforado SteriTite® SC04HG, SC04QG,

y SC04FG, debido a restricciones de altura dentro de estos contenedores. No utilice un recipiente SteriTite® de fondo sólido con válvula FlashTite en la esterilización IUSS por desplazamiento por gravedad.

Instrucciones de reprocesamiento de FlashTite:

Después de cada uso, desmonte y descontamine la placa de la válvula FlashTite con un detergente multienzimático de pH neutro como lo haría con cualquier componente de SteriTite®. Enjuague y seque bien.

Nota: El módulo de cobre dentro del mecanismo de la válvula FlashTite se oscurecerá con el tiempo. Este cambio de color no afectará la seguridad y eficacia del dispositivo.

Consulte las "Instrucciones de uso" del fabricante del esterilizador para obtener información específica sobre las limitaciones de la instrumentación, las especificaciones y la compatibilidad de los materiales. Los instrumentos complejos deben prepararse y esterilizarse según las instrucciones del fabricante del instrumento. Comuníquese con el fabricante de su endoscopio o dispositivos lumed cuando considere IUSS.

Precaución: Cuando se implementa un tiempo de secado abreviado, puede haber humedad. Utilice un guante o una toalla cuando transporte artículos calientes desde el autoclave. No mezcle las placas de válvula FlashTite con las placas de retención del filtro y los filtros desechables. No utilice las placas de válvula FlashTite para EO u otros esterilizadores de baja temperatura, incluida la esterilización por plasma de gas (STERRAD).

Nota: Para esterilizadores de baja temperatura, consulte la información proporcionada a continuación.

Etiquetado SteriTite® para esterilización a baja temperatura

Uso previsto: La esterilización a baja temperatura se utiliza para dispositivos sensibles a la humedad y la temperatura. Revise los parámetros del ciclo y la declaración de compatibilidad del fabricante del esterilizador y del dispositivo. Los productos SteriTite Containers y MediTray son sistemas universales de embalaje de esterilización reutilizables validados para su compatibilidad con esterilizadores de baja temperatura y para dispositivos como instrumentación, incluidos endoscopios flexibles, como se indica a continuación:

STERRAD Indicaciones de uso:

Utilice filtros desechables de polipropileno no tejido: el filtro Polypro # SCF02 (7,5" de diámetro) y SCFM02 (10" X 4") son filtros desechables que se suministran no esterilizados. Para conocer la compatibilidad entre los distintos esterilizadores de baja temperatura, consulte [la Tabla 1 a la Tabla 11](#).

Compatibilidad: En la esterilización STERRAD® utilice únicamente materiales e instrumentos compatibles como se indica en el Manual de funcionamiento de referencia STERRAD®. Consulte con el fabricante de su instrumento sobre la compatibilidad de varios materiales en la esterilización STERRAD®. Consulte el Manual de funcionamiento del sistema STERRAD®, las instrucciones de uso y el etiquetado. En la Esterilización STERRAD® no utilice materiales hechos de celulosa (filtros de papel o revestimientos de bandejas). No utilice brackets recubiertos de nailon ni silicona no aprobada. esteras.

Apilamiento interno: Las cestas y bandejas MediTray® se pueden apilar dentro del sistema de contenedores SteriTite® de la siguiente manera: En STERRAD NX se pueden apilar hasta dos (2) cestas o bandejas de instrumentos dentro del contenedor SteriTite®. En el STERRAD200 se pueden apilar hasta cuatro (4) cestas o bandejas de instrumentos. En STERRAD 200 y NX, las siguientes cestas MediTray no están diseñadas para apilarse: BSKF04, BSKF06, BSKH04, BSKQ04 y BSKQ06.

Para STERRAD 100S, 100NX: Todos los modelos de contenedores SteriTite se pueden colocar en cada uno de los dos estantes. Sin embargo, solo se puede usar un estante para acomodar un contenedor SteriTite® con base perforada de 8" de alto, debido a las restricciones de altura dentro de la cámara del esterilizador. Para STERRAD NX solo caben contenedores de 2" a 5" de alto en la cámara del esterilizador.

Los productos MediTray®, incluidos los insertos MediTray®, cestas para instrumentos, bandejas apilables, soportes de silicona BackBone, soportes, postes y particiones de acero inoxidable y aluminio, se pueden utilizar en STERRAD.

Esterilización. Utilice sellos blancos a prueba de manipulaciones, filtros de polipropileno y tarjetas de carga disponibles en Case Medical para la esterilización con peróxido de hidrógeno vaporizado (H2O2).

Indicaciones de uso de EO:

Los contenedores SteriTite® con filtros desechables se pueden utilizar en la esterilización con EO para esterilizar hojas y lúmenes. Los contenedores de fondo sólido se pueden utilizar en esterilizadores de vacío previo con OE. El análisis residual muestra que se encontró que los límites de EO y CE estaban muy por debajo de los límites máximos después de 12 horas después de la aireación a temperatura ambiente.

Tiempo de exposición recomendado en mezcla de gases EO de 600 mg/litro (90% CO2 / 10% EO) - 2 horas. Mezcla de gases EO de 230 mg/litro (91,5% CO2 / 8,5% EO) - 3 horas.

En la esterilización por EO, se pueden procesar dispositivos con luces metálicas de 2,2 mm de diámetro o más y una longitud de hasta 457 mm y dispositivos con luces porosas de 3 mm de diámetro o más y una longitud de hasta 400 mm.

Comuníquese con el fabricante de su dispositivo médico para obtener información de procesamiento específica. Apilamiento de SteriTite® Contenedores en esterilización con EO: Se pueden apilar y procesar hasta tres (3) contenedores SteriTite® en el esterilizador.

Nota: Los materiales poliméricos y porosos pueden requerir un tiempo de exposición prolongado al EO. Artículos con lúmenes

debe secarse completamente para la esterilización con OE.

Indicaciones de uso de TSO3 Sterizone:

Recomendado para la esterilización de dispositivos médicos, incluidos endoscopios flexibles, juegos completos de instrumentos, y cargas mixtas, incluyendo instrumentación general (mecanismo de deslizamiento, bisagras y tornillos, llave de paso, cierre de señuelo), instrumentos con lúmenes rígidos (sin callejón sin salida) y endoscopios rígidos sin lúmenes. Utilice filtros desechables de polipropileno no tejido: Los filtros desechables no tejidos # SCF02 (7,5" de diámetro) y SCFM02 (10" X 4") son filtros desechables de un solo uso que se suministran sin esterilizar. Utilice un recipiente con ventilación o de base sólida para la esterilización con STERIZONE® VP4. Utilice productos MediTray® en el contenedor para asegurar la instrumentación.

Tiempo del ciclo: El fabricante del esterilizador determina los parámetros del ciclo de esterilización del ciclo 1 del STERIZONE® VP4. El ciclo tiene una fase de exposición al vapor de peróxido de hidrógeno y otra de peróxido de hidrógeno.

Reducción mediante Ozono.

Apilamiento Interno: Las pruebas se realizaron con hasta cuatro (4) bandejas o cestas apiladas dentro de los contenedores.

Compatibilidad: Utilice únicamente materiales e instrumentos compatibles como se indica en el Manual de funcionamiento de STERIZONE® VP4.

Compatibilidad: consulte con el fabricante de su instrumento sobre la compatibilidad de diversos materiales.

en Esterilización STERIZONE® VP4. Consulte las instrucciones de uso y etiquetado del Manual de funcionamiento del sistema TSO3.

Indicaciones de uso de Steris V-Pro:

El sistema SteriTite Container está diseñado para usarse en esterilizadores Steris V PRO. Los contenedores SteriTite de fondo sólido o fondo perforado están diseñados para usarse en V-Pro maX y V-Pro maX2, así como en V-Pro s2 y V-Pro 60. Consulte la Tabla 1 a la Tabla 11 para conocer la compatibilidad y las declaraciones de lúmenes específicas.

Compatibilidad: En la esterilización V-PRO utilice únicamente materiales e instrumentos compatibles como se indica en el manual de funcionamiento del sistema de esterilización V-PRO. Consulte con el fabricante de su instrumento sobre la compatibilidad de los distintos materiales del sistema de esterilización V-PRO. Consulte el Manual de funcionamiento del sistema de esterilización V-PRO, las instrucciones de uso y el etiquetado.

Utilice únicamente filtros desechables de polipropileno no tejido: El filtro desechable no tejido # SCF02 (7,5" de diámetro) y SCFM02 (10"X4") son filtros desechables de un solo uso que se suministran sin esterilizar.

Apilamiento de contenedores SteriTite® en Steris V-PRO: las cestas y bandejas MediTray® se pueden apilar dentro el sistema de contenedores SteriTite® de la siguiente manera: se pueden apilar hasta dos (2) cestas de instrumentos o cuatro (4) bandejas. Los productos MediTray®, incluidos los insertos MediTray®, cestas para instrumentos, bandejas apilables, soportes de silicona BackBone, soportes, postes y particiones de acero inoxidable y aluminio, se pueden utilizar en el sistema de esterilización V-PRO. No utilice soportes recubiertos de nailon ni tapetes de silicona.

Precaución: No se recomienda apilar los contenedores SteriTite® en Steris V-PRO. SteriTite®

Los contenedores se pueden colocar en cada uno de los dos estantes dentro de la esterilización a baja temperatura V-PRO.

Sistema. Solo se puede usar un estante para acomodar un contenedor SteriTite® con base perforada de 8" de alto, debido a las restricciones de altura dentro de la cámara del esterilizador.

SteriTite® en el punto de uso

1. Inspección: antes de abrir el contenedor SteriTite® verifique que: Los sellos de seguridad estén intactos, el filtro desechable esté en su lugar (visible a través de las perforaciones), la aceptabilidad de la respuesta del punto final del indicador químico externo o la tarjeta de carga, y que se ha seleccionado el conjunto correcto.
2. Abra los sellos a prueba de manipulaciones, retírelos y deséchelos.
3. Destrahe el contenedor tirando hacia arriba para liberarlo. (Los pestillos se soltarán del borde del contenedor para evitar la recontaminación del contenido).
4. Retire la tapa, utilizando los anillos en la parte superior de la tapa para evitar contaminar el contenido del recipiente.
5. La persona que lava la ropa debe verificar la respuesta del punto final del indicador químico para verificar resultados aceptables.
6. Luego, la persona que lava la ropa retirará la canasta o las canastas de instrumentos en línea recta hacia arriba.

posición y luego colocar en el campo estéril.

Nota: Las cestas y los insertos MediTray® están diseñados para la eliminación aséptica del contenido.

1. Al finalizar el procedimiento, el contenedor SteriTite® se puede utilizar para contener y transportar instrumentos contaminados al área de descontaminación.

8. Los dispositivos e instrumentos usados pueden transportarse para descontaminación utilizando un detergente enzimático o no enzimático de pretratamiento para evitar el secado de los instrumentos. Evite el uso de limpiadores químicos alcalinos o cáusticos cuando el contenedor se utilice para transportar artículos sucios.

Precaución: Case Medical recomienda esterilizar los contenedores SteriTite® en un centro externo contratado.

Debe envolverse doblemente en bolsas de plástico durante el transporte.

Procedimientos para verificar el mantenimiento de la esterilidad en el punto de uso

1. Un filtro cubre todas las perforaciones de la tapa y/o base.
2. La placa de retención del filtro está colocada de forma segura sobre el filtro.
3. La junta encaja en el canal de la tapa.
4. El borde del contenedor no tiene abolladuras ni daños.
5. El indicador químico interno y externo está presente según el protocolo del hospital.
6. No hay humedad residual en el recipiente.

Cambio de color del punto final

El contenedor SteriTite® proporciona una ubicación en el portaetiquetas para una tarjeta indicadora de proceso químico para diferenciar una carga procesada de una no procesada.

Para la esterilización por vapor y EO, el sello de seguridad contiene un indicador de proceso.

En la esterilización por vapor, el color cambia de crema a marrón y en crema EO a

naranja. En la esterilización STERRAD, el cambio de color en la tarjeta de carga es de rojo a naranja/amarillo.

Etiquetado MediTray®

Los productos MediTray® combinan una protección inmejorable de instrumentos delicados con la máxima comodidad. Utilice los insertos para el sistema MediTray® y el sistema de recipiente sellado SteriTite®.

Los estuches y cubiertas MediTray® deben envolverse o colocarse en un recipiente sellado para su esterilización.

Todas las cestas, bandejas y bandejas para cajas MediTray® están diseñadas con un patrón de rejilla patentado único que permite un fácil montaje. Los brackets de silicona BackBone® se pueden utilizar para elevar y asegurar instrumentos quirúrgicos. Utilice insertos, cestas y bandejas MediTray para asegurar los dispositivos dentro del contenedor SteriTite® para su esterilización, almacenamiento y transporte.

Uso previsto: MediTray® está destinado a la esterilización de instrumentos quirúrgicos y dispositivos médicos reutilizables en centros de atención médica. Los productos MediTray® deben estar en contenedores o envueltos con un envoltorio médico aprobado por la FDA. Consulte las recomendaciones del fabricante de su esterilizador para obtener instrucciones específicas de reprocesamiento, así como las recomendaciones del fabricante de su dispositivo médico sobre compatibilidad de materiales y requisitos para ciclos de esterilización extendidos.

Nota: Los productos MediTray® se pueden utilizar en esterilización con vapor y a baja temperatura, incluida la esterilización con plasma de gas EO, V-Pro, STERIZONE y H2O2 (STERRAD).

Instrucciones de procesamiento de MediTray®

Limpie y descontamine minuciosamente los productos MediTray® antes de su uso. Utilice únicamente limpiadores y detergentes enzimáticos con pH neutro, seguido de un enjuague minucioso. No se pueden utilizar limpiadores abrasivos, almohadillas abrasivas ni cepillos metálicos. Se recomiendan cestas y bandejas MediTray® para ciclos de limpieza automáticos. Asegúrese de seguir todos los pasos de limpieza con un enjuague minucioso. Case Medical recomienda sus limpiadores Case Solutions y SuperNova con pH neutro para la descontaminación de dispositivos médicos, incluidos los productos MediTray® y SteriTite®. Seque bien el producto antes de esterilizarlo o procesarlo más. Se puede utilizar un paño sin pelusa para el proceso de secado.

Sin procesar Procesado



Instrucciones de montaje de los componentes MediTray®

1. Para instrumentos delicados que requieren un agarre firme pero acolchado, utilice soportes de silicona BackBone® con columna interna patentada.
2. Los soportes BackBone® tienen patas a presión que se fijan de forma segura a la base de su cesta, bandeja o estuche MediTray®, sin necesidad de herramientas.
3. Para retirar un soporte BackBone, comprima las patas a presión en la parte inferior con la herramienta para postes MediTray® o con unos alicates de punta fina.
4. Los soportes, particiones y postes metálicos MediTray® están asegurados con tuercas roscadas.

ADVERTENCIA: El uso de revestimientos para bandejas no absorbentes puede provocar que se acumule condensación. No utilice bolsas despegables dentro de recipientes sellados, ya que no se pueden colocar de lado para la esterilización.

Procedimientos de mantenimiento

Los pestillos (bisagras) del contenedor SteriTite se pueden lubricar con un lubricante desembolsable o soluble en agua de grado médico como Case Medical Instrucreme. Para mantener la superficie anodizada del

En el recipiente utilice únicamente detergente con pH neutro.

Los filtros de papel y polipropileno, los sellos de seguridad y las tarjetas de carga son artículos de un solo uso.

Deseche estos artículos de acuerdo con las normas y regulaciones locales sobre desechos médicos, reciclaje y/o eliminación. Los contenedores cuya capa protectora anodizada haya sido eliminada mediante una limpieza química fuerte no son reparables. Sin embargo, si el recipiente SteriTite muestra una leve degradación o falta de brillo en la superficie, la superficie del recipiente SteriTite se puede reparar utilizando un tiempo de exposición en autoclave de 8 minutos.

Los contenedores cuyos pestillos mecánicos ya no cierran, o cuya tapa o base están abolladas, pueden enviarse a Case Medical para su reparación o evaluación. Los contenedores de aluminio se fabrican a partir de un material sostenible y reciclable.

Case Medical ofrece una gama completa de productos desechables para usar con su contenedor universal SteriTite.

Para pedir los consumibles adecuados, revise la información a continuación.

SCS01: Sellos a prueba de manipulaciones SteriTite®

Cerradura de plástico desechable disponible en azul o rojo con punto indicador químico para vapor y EO. Se recomiendan sellos blancos para peróxido de hidrógeno y plasma gaseoso.

SCF01: Filtros de papel desechables SteriTite® redondos de 7,5" 100% celulosa para esterilización por vapor SCFM01: Filtros

de papel desechables SteriTite® rectangulares de 10" X 4".

100% Celulosa para esterilización por vapor.

SCF02: Filtros desechables SteriTite® Polypro de 7,5" redondos de polipropileno

no tejido para esterilización previa al vacío con vapor, H2O2 y plasma de gas

SCFM02: Filtros desechables SteriTite® Polypro de polipropileno no tejido rectangular de 10" x 4"

para esterilización previa al vacío con vapor, H2O2 y plasma gaseoso SCL01: Tarjetas indicadoras de proceso dual SteriTite® Tarjeta de identificación con indicador químico dual. Úselo

para esterilización por vapor y EO.

SCL02: Tarjetas de indicador dual SteriTite®, tarjeta de

identificación pequeña con indicador químico dual. Úselo para esterilización por vapor y EO.

SCI001: Indicadores de proceso dual SteriTite®

Tarjeta de identificación con doble indicador químico. Úselo para esterilización por vapor y EO.

SCLH2023: Tarjetas de carga SteriTite® H2O2

Tarjeta de identificación con indicador químico. Uso para esterilización con H2O2 y plasma de gas.

SCLH2024: Tarjetas de carga SteriTite® H2O2, tarjeta de

identificación pequeña con indicador químico. Uso para esterilización con H2O2 y plasma de gas.

SCKIT1BP: Kit desechable para vapor y gas SteriTite® (estándar) Paquete de 3 filtros de papel, 1 paquete de sellos, 1

paquete de tarjeta de carga.

SCKIT2BP: Kit desechable para vapor y gas SteriTite® (mini/estrecho) 1

paquete de filtros de papel, 1 paquete de sellos, 1 paquete de tarjeta de carga.

SCKIT1WN: Kit desechable SteriTite® H2O2 (estándar) Paquete de 3 filtros Polypro, paquete de 1 sellos, paquete de 1 tarjeta de

carga SCKIT2WN: Paquete de SteriTite® H2O2 (mini/estrecho) Filtros Polypro de 1 paquete, paquete de 1 sellos, paquete de 1

tarjeta de carga

Tablas de referencia

Tabla 1. Compatibilidad del contenedor SteriTite con esterilizadores a vapor y de baja temperatura

Vapor Prevacio IUSS	Vapor Gravedad Desplazamiento IUSS	V-Pro máx/máX2 Flexión de lúmenes No- Lúmenes	V-Pro s2/60 Lúmenes Doblar No- Lúmenes	V-Pro 1 Estándar	100NX Estándar Doblar	100NX DÚO Expresar	NX Avanzado Estándar	100S Estándar	esterizona VP4 Ciclo 1
SC02M	SC02MG	SC02M	SC02M	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02M
SC03M	SC03MG	SC03M	SC03M	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03M
SC04M	SC04MG	SC04M	SC04M	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC02N
SC02N	SC02NG	SC02N	SC02N	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC03N
SC03N	SC03NG	SC03N	SC03N	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC04NL
SC03NL	SC03NLG	SC03NL	SC03NL	SC03NLG	SC03NLG	SC03NLG	SC03NLG	SC03NLG	SC03NL
SC04NL	SC04NLG	SC04NL	SC04NL	SC04NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC05NL
SC05NL	SC05NLG	SC05NL	SC05NL	SC05NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC04F
SC04H	SC04HG	SC04H	SC04H	SC04HG	SC04HG	SC04HG	SC04HG	SC04HG	SC05F
SC05H	SC05HG	SC05H	SC05H	SC05HG	SC05HG	SC05HG	SC05HG	SC05HG	SC06F
SC06H	SC06HG	SC06H	SC04Q	SC06HG	SC06HG	SC06HG	SC04QG	SC06FG	SC08F
SC08H	SC08HG	SC08H	SC05Q	SC08HG	SC08HG	SC08HG	SC05QG	SC08FG	SC04H
SC04Q	SC04QG	SC04Q	SC04F	SC04QG	SC04QG	SC04QG	SC04FG	SC04HG	SC05H
SC05Q	SC05QG	SC05Q		SC05QG	SC05QG	SC05QG		SC05HG	SC06H
SC06Q	SC06QG	SC06Q		SC06QG	SC06QG	SC06QG		SC06HG	SC08H
SC08Q	SC08(G)	SC08Q		SC08(G)	SC08QG	SC04FG		SC08HG	SC04Q
SC04F	SC04FG	SC04F		SC04FG	SC04FG	SC05FG		SC04QG	SC05Q
SC05F	SC05FG	SC05F		SC05FG	SC05FG	SC06FG		SC05QG	SC06Q
SC06F	SC06FG	SC06F		SC06FG	SC06FG	SC08FG		SC06QG	SC08Q
SC08F	SC08FG	SC08F		SC08FG	SC08FG	SC04LG		SC08QG	SC04L
SC04L	SC04LG	SC04L		SC04LG	SC04LG	SC06LG			SC06L
SC06L	SC06LG	SC06L		SC06LG	SC06LG	SC05WG			
SC08L	SC08LG	SC08L		SC08LG	SC05WG				
SC05W	SC05WG	SC05W		SC05WG					

Nota: Los contenedores SteriTite con fondo perforado (G) se pueden usar en cualquier modalidad de esterilización cuando el contenedor con fondo sólido no esté disponible.

Tabla 2. Reclamaciones de lúmenes de vapor y baja temperatura

Esterilizador	Ciclo	Esterilización del lumen (DI x longitud)
Vapor (Contenedor de fondo macizo o perforado)	Prevacío	>1,2 mm x <400 mm (lúmenes flexibles)
		>1 mm x <400 mm (lúmenes de acero inoxidable)
STERIS V-Pro maX (Contenedor de fondo macizo o perforado)	Lúmenes Flexible	>0,77 mm x <527 mm (doble canal)
		>1 mm x <1050 mm (lúmen único)
STERIS V-Pro maX 2 (Contenedor de fondo macizo o perforado)	Lúmenes	>0,77 mm x <527 mm (doble canal)
	Flexible	>1 mm x <1050 mm (lúmen único)
STERIS V-Pro 60 (Contenedor de fondo macizo o perforado)	Lúmenes	>0,77 mm x <527 mm (doble canal)
	Flexible	>1 mm x <990 mm (canal único o doble)
STERIS V-Pro s2 (Contenedor de fondo macizo o perforado)	Lúmenes	>0,77 mm x <527 mm (doble canal)
	Flexible	>1 mm x <990 mm (canal único o doble)
ESTERRAD NX	Estándar	≥ 1 mm x ≤ 150 mm (lúmenes de un solo canal) ≥ 2 mm x ≤ 400 mm (lúmenes de un solo canal)
	Avanzado	≥ 1 mm x ≤ 500 mm (lúmenes de un solo canal)
ESTERRAD 100NX	Estándar	$\geq 0,7$ mm x ≤ 500 mm (lúmenes de un solo canal)
	Flexible	$\geq 1,2$ mm x ≤ 835 mm (lúmenes de un solo canal)
	DÚO	≥ 1 mm x ≤ 875 mm (lúmen único)
Esteriziona VP4 (Contenedor de fondo macizo o perforado)	Ciclo 1	>1,2 mm x <1955 mm (lúmenes flexibles)
	Ciclo 1	>1,45 mm x <3500 mm (lúmenes flexibles)

Tabla 3. Tabla de compatibilidad de esterilizadores de productos MediTray

MediTray Producto	Vapor	V-Pro máx/máX2	V-Pro s2/60	V-Pro 1	STERRAD 100NX	STERRAD NX	STERRAD 100S	ESTERIZONA VP4
Cestas	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Bandejas	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Insertar cuadros	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Soportes Metálicos	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Metal Particiones	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Publicaciones	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Silicona Soportes	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Basidores	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
largueros	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí

Tabla 4. Tabla de compatibilidad del esterilizador con consumibles SteriTite

SteriTite Consumibles	Vapor	V-Pro maX/maX2	V-Pro s2/60	V-Pro 1	STERRAD 100NX	STERRAD 100S	ESTERIZONA VP4
SCF01 Redondo filtro celulósico	Sí	No	No	No	No	No	No
SCFM01 Rectangular filtro celulósico	Sí	No	No	No	No	No	No
Manipulación SCS01B Sello evidente Azul	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Carga SCL01 Tarjetas Grandes	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Carga SCL02 Tarjetas Pequeñas	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
SCF02 Redondo Filtro de polipropileno	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
SCFM02 Rectangular Filtro de polipropileno	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Manipulación SCS01W Sello evidente Blanco	No	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Carga SCLH2023 Tarjeta Grande	No	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Carga SCLH2024 Tarjeta pequeña	No	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí

Tabla 5. Peso máximo de carga del contenedor SteriTite en esterilización por vapor/IUSS

Parte Número	Peso total de carga en vapor Ciclo de esterilización previo al vacío	Peso total de carga en vapor Ciclo de gravedad de esterilización
SC02M(G)	35 libras	35 libras
SC03M(G)	35 libras	35 libras
SC04M(G)	35 libras	35 libras
SC02N(G)	35 libras	35 libras
SC03N(G)	35 libras	35 libras
SC03NL(G)	35 libras	35 libras
SC04NL(G)	35 libras	35 libras
SC05NL(G)	35 libras	35 libras
SC04H(G)	35 libras	35 libras
SC05H(G)	35 libras	35 libras
SC06H(G)	35 libras	35 libras
SC08H(G)	35 libras	35 libras
SC04Q(G)	35 libras	35 libras
SC05Q(G)	35 libras	35 libras
SC06Q(G)	35 libras	35 libras
SC08Q(G)	35 libras	35 libras
SC04F(G)	35 libras	35 libras
SC05F(G)	35 libras	35 libras
SC06F(G)	35 libras	35 libras
SC08F(G)	35 libras	35 libras
SC04L(G)	35 libras	35 libras
SC06L(G)	35 libras	35 libras
SC08L(G)	35 libras	35 libras
SC05W(G)	35 libras	35 libras
Peso validado	35 libras	35 libras

Tabla 6. Peso máximo de carga del contenedor SteriTite en V-Pro maX/maX 2 Max

Parte Número	Peso total de carga en V- Lúmenes Pro maX/maX2 Ciclo	Peso total de carga en V- Pro maX/maX2 Flex Ciclo	Peso total de carga en V-Pro maX/maX2 sin lúmenes Ciclo
SC02M(G)	19,65 libras	24 libras	50 libras
SC03M(G)	19,65 libras	24 libras	50 libras
SC04M(G)	19,65 libras	24 libras	50 libras
SC02N(G)	19,65 libras	24 libras	50 libras
SC03N(G)	19,65 libras	24 libras	50 libras
SC03NL(G)	35 libras	35 libras	50 libras
SC04NL(G)	19,65 libras	24 libras	50 libras
SC05NL(G)	19,65 libras	24 libras	50 libras
SC04H(G)	19,65 libras	24 libras	50 libras
SC05H(G)	19,65 libras	24 libras	50 libras
SC06H(G)	19,65 libras	24 libras	50 libras
SC08H(G)	19,65 libras	24 libras	50 libras
SC04Q(G)	19,65 libras	24 libras	50 libras
SC05Q(G)	19,65 libras	24 libras	50 libras
SC06Q(G)	19,65 libras	24 libras	50 libras
SC08Q(G)	19,65 libras	24 libras	50 libras
SC04F(G)	19,65 libras	24 libras	50 libras
SC05F(G)	19,65 libras	24 libras	50 libras
SC06F(G)	19,65 libras	24 libras	50 libras
SC08F(G)	19,65 libras	24 libras	50 libras
SC04L(G)	19,65 libras	24 libras	50 libras
SC06L(G)	19,65 libras	24 libras	50 libras
SC08L(G)	19,65 libras	24 libras	50 libras
SC05W(G)	19,65 libras	24 libras	50 libras

Tabla 7. Peso máximo de carga del contenedor SteriTite en V-Pro s2 y V-Pro 60

Parte Número	Peso total de carga en ciclo V-Pro s2/60 lúmenes	Peso total de carga en ciclo flexible V-Pro s2/60
SC02M(G)	25 libras	11 libras
SC03M(G)	25 libras	11 libras
SC04M(G)	25 libras	11 libras
SC02N(G)	25 libras	11 libras
SC03N(G)	25 libras	11 libras
SC03NL(G)	25 libras	11 libras
SC04NL(G)	25 libras	11 libras
SC05NL(G)	25 libras	11 libras
SC04H(G)	25 libras	11 libras
SC09H(G)	25 libras	11 libras
SC04Q(G)	25 libras	11 libras
SC05Q(G)	25 libras	11 libras
SC04F(G)	25 libras	11 libras
Peso Validado	25 libras	13,3 libras

Tabla 8. Recomendaciones de peso máximo de carga del contenedor SteriTite en V-Pro 1, incluido el peso del contenedor

Número de pieza	Peso total de carga en V-Pro 1 Ciclo de luz	Peso total de carga en V-Pro 1 no Ciclo de luz
SC02MG	19,65 libras	19,65 libras
SC03MG	19,65 libras	19,65 libras
SC02NG	19,65 libras	19,65 libras
SC03NG	19,65 libras	19,65 libras
SC04FG	19,65 libras	19,65 libras
SC05FG	19,65 libras	19,65 libras
SC06FG	19,65 libras	19,65 libras
SC08FG	19,65 libras	19,65 libras
SC04HG	19,65 libras	19,65 libras
SC05HG	19,65 libras	19,65 libras
SC06HG	19,65 libras	19,65 libras
SC08HG	19,65 libras	19,65 libras
SC04QG	19,65 libras	19,65 libras
SC05QG	19,65 libras	19,65 libras
SC06QG	19,65 libras	19,65 libras
SC08QG	19,65 libras	19,65 libras
SC04LG	19,65 libras	19,65 libras
SC06LG	19,65 libras	19,65 libras
SC08LG	19,65 libras	19,65 libras
SC05WG	19,65 libras	19,65 libras
Peso validado	19,65 libras	21,5 libras

Tabla 9. Recomendaciones de peso de carga máxima del fabricante del contenedor SteriTite en STERRAD NX, incluido el peso del contenedor

Número de pieza	Peso total de carga en STERRAD Ciclo estándar NX	Peso total de carga en STERRAD Ciclo Avanzado NX
SC02MG	10,7 libras	10,7 libras
SC03MG	10,7 libras	10,7 libras
SC04MG	10,7 libras	10,7 libras
SC02NG	10,7 libras	10,7 libras
SC03NG	10,7 libras	10,7 libras
SC04HG	10,7 libras	10,7 libras
SC05HG	10,7 libras	10,7 libras
SC04QG	10,7 libras	10,7 libras
SC05QG	10,7 libras	10,7 libras
SC04FG	10,7 libras	10,7 libras
Peso validado por el fabricante.	10,7 libras	20,13 libras

Tabla 10. Recomendaciones de peso máximo de carga del contenedor SteriTite en 100NX, incluido el peso de Recipiente

Parte Número	Peso total en Estándar 100NX Ciclo	Peso total en 100NX Ciclo flexible	Peso total en Ciclo 100NX DÚO	Peso total en 100NX Ciclo expreso
SC02MG	21,4 libras	21,4 libras	13,2 libras	10,7 libras
SC03MG	21,4 libras	21,4 libras	13,2 libras	10,7 libras
SC04MG	21,4 libras	21,4 libras	13,2 libras	10,7 libras
SC02NG	21,4 libras	21,4 libras	13,2 libras	10,7 libras
SC03NG	21,4 libras	21,4 libras	13,2 libras	10,7 libras
SC04NLG	21,4 libras	21,4 libras	13,2 libras	10,7 libras
SC05NLG	21,4 libras	21,4 libras	13,2 libras	10,7 libras
SC04HG	21,4 libras	21,4 libras	13,2 libras	10,7 libras
SC05HG	21,4 libras	21,4 libras	13,2 libras	10,7 libras
SC06HG	21,4 libras	21,4 libras	13,2 libras	10,7 libras
SC08HG	21,4 libras	21,4 libras	13,2 libras	10,7 libras
SC04QG	21,4 libras	21,4 libras	13,2 libras	10,7 libras
SC05QG	21,4 libras	21,4 libras	13,2 libras	10,7 libras
SC06QG	21,4 libras	21,4 libras	N / A	N / A
SC08QG	21,4 libras	21,4 libras	N / A	N / A
SC04FG	21,4 libras	21,4 libras	13,2 libras	10,7 libras
SC05FG	21,4 libras	21,4 libras	13,2 libras	10,7 libras
SC06FG	21,4 libras	21,4 libras	13,2 libras	10,7 libras
SC08FG	21,4 libras	21,4 libras	13,2 libras	10,7 libras
SC04LG	21,4 libras	21,4 libras	13,2 libras	10,7 libras
SC06LG	21,4 libras	21,4 libras	13,2 libras	10,7 libras
SC08LG	21,4 libras	21,4 libras	13,2 libras	10,7 libras
SC05WG	21,4 libras	21,4 libras	13,2 libras	10,7 libras
Peso Validado por Fabricante	22 libras	21,4 libras	14,8 libras	22,4 libras

Tabla 11. Recomendaciones de peso máximo de carga del contenedor SteriTite en STERRAD 100S, incluido el peso del contenedor

Número de pieza	Peso total de carga en el ciclo estándar STERRAD 100S
SC02MG	22 libras
SC03MG	22 libras
SC04MG	22 libras
SC02NG	22 libras
SC03NG	22 libras
SC04NLG	22 libras
SC05NLG	22 libras
SC04HG	22 libras
SC05HG	22 libras
SC06HG	22 libras
SC08HG	22 libras
SC04QG	22 libras
SC05QG	22 libras
SC06QG	22 libras
SC08QG	22 libras
SC04FG	22 libras
SC05FG	22 libras
SC06FG	22 libras
SC08FG	22 libras
Peso validado	22 libras



Si tiene alguna pregunta sobre los productos Case
Medical, comuníquese con

nosotros a: Teléfono: (201) 313-1999 Fax:

(201) 373-9090 info@casemed.com www.casemed.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover
Germany

EC REP

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Switzerland

CH REP

MDSS-UK RP Ltd.
6 Wilmslow Road, Rusholme
Manchester M14 5TP
United Kingdom

